

# ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 234 (1734) • Середа, 10 грудня 1997 року • Ціна договірна

## Доки судова влада буде керуватися вказівками іншої гілки влади, доти не буде демократії



Публічна влада в Україні виражає волю невеликої групи людей, таку думку висловив Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, виступаючи 8 грудня перед учасниками науково-практичного семінару «Засади національного парламентаризму». Він вважає, що Україні бракує єдності дій влади. Абсолютизація принципу поділу влади заважає виведенню держави з економічної кризи. Як йтись, скоріше, про поділ функцій влади, оскільки її джерело єдине — людина. Голова Верховної Ради в нищівному протистоянні гілок влади вбачає чинсь вину, бо водночас на різні табори поділяється і суспільство. І як наслідок — ми нині перебуваємо не в економічній кризі, а в грізній, вийти з якої зможемо лише тоді, коли представники всіх гілок влади працюватимуть задля інтересів захисту всього населення, а не окремих угруповань.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Найліпший різдвяний подарунок народові — бюджет

**А в тому, що він все-таки БУДЕ ще до початку нового фінансового року, запевнив журналістів перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Каченко.**

Коментуючи бюджетний процес, він повідомив, що парламент повернувся до розгляду «фінансової конституції» на осіп 16 грудня. Скоригований профільним Комітетом ВР та доопрацьований Кабінетом міністрів, цей документ все ж таки далекій від ідеалу. І основний його недолік — намагання збільшити надходження до державної скарбниці суттєво фінансальними мистадами, а не шляхом реалізації виробництва.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Рада Європи три роки обіцяного не чекатиме

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз зустрівся з делегатами доповідачі Комітету Парламентської Асамблеї Ради Європи з питань моніторингу.

Як відомо, в січні ПАЄР розглядатиме виконання Україною зобов'язань, які вона взяла на себе під час вступу до міжнародної організації. І ось незалежно від цього розгляду делегація доповідачів ПАЄР відвідала Київ та Севастополь.

Під час бесіди йшлося про прийняття Кримінального та Цивільного кодексів парламентом України. Рада Європи, як відомо, очікує, що з нашої прокуратури буде знято каральні функції і її основним призначенням залишиться нагляд за дотриманням законів.

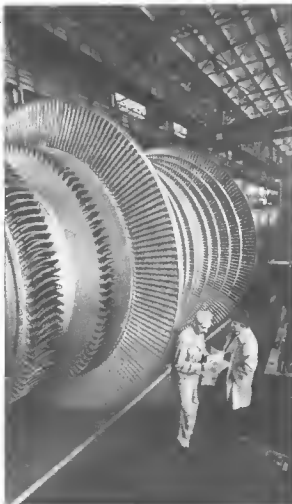
(Закінчення на 2-й стор.).

### Причина — у відмові двигунів. А в чому причина їх відмови?

Завершено роботи з пошуку загинувших під час аварії літака Ан-124 «Руслана» в Іркутську. Під уламками «Руслана», що впав у центрі міста в суботу, знайдено 66 осіб. Та лише 11 з них живі.

Перший шок від страшної трагедії минає. Проте в Росії та в Україні з легкої руки радника президента РФ Євгена Шаловникова нагнітано обстановку навколо причин аварії, оскільки «Руслана» — дітище українського КБ. Офіційний вердикт спеціальної комісії ще не винесено, але є розшифровка так званих «чорних ящиків». І відповісти попередні висновки, причиною катастрофи Ан-124 «Руслана» в Іркутську в суботу стала відмова двох лівих двигунів.

(Закінчення на 5-й стор.).



## НА СХОДІ ЗНОВУ БРОДИТЬ ПРИВИД — ПРИВИД РОЗВИТКУ КАПІТАЛІЗМУ

За словами голови Харківської облдержадміністрації Олега Дюміна, за 10 місяців нинішнього року в промисловості регіону зафіксовано збільшення випуску готової продукції на 6,1 відсотка. Що це — нове економічне диво української економіки чи чергова промисловистська компанія напередодні парламентських виборів?

(Закінчення на 6-й стор.).



### Вибух у лікарні

Безпрецедентний і дикий випадок стався в ніч на 9 грудня в Сімферополі — в реанімаційному відділенні републіканської лікарні імені Семашка стався пожежний вибух. Пекельну мажину зловмихників поклали на підвіконня. Поранено чотирьох осіб, одну людину — смертельно. 24-річна медсестра, яка тієї ночі чергувала, близько полудня у віпорок померла. Поручено кримінальну справу.

О За допомогою української ракети-носія з космодрому «Байконур» запущено супутник серії «Космос».

**P.S.**

О Кабінет міністрів України заснував літературну премію імені Олеса Гончара.

## Спробуй і виграй!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам:

62. Запорізькому комунальному підприємству «Водоканал» (директор Петро Слюсюк) — грошові призи, загальною сумою 700 гривень.

63. Запорізькому АТ «Мотор-Сін» (голова правління В'ячеслав Богуслаєв) — соковикоміксик, м'ясо-рубки, лампи палальні, візки ручні, набори ключів.

64. ВАТ «Запорізький автомобільний завод» (голова правління Олександр Сотников) — причіп автомобільний «Степак», товари народного споживання.

Любі друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите «Гу» чи «Голос України» — Тиждень, або комплект видань «Газета «Гу» — газета «Голос України» — Тиждень» на 1998 рік. Надсилайте до редакції листи з позначкою «Лотерея «Гу»-98» — де вкажіть прізвище, ім'я та по батькові, а також копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці січня 1998 року.

Друзі! Стежте за газетою. Шаномер у нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї. Спробуйте і вигравите!

**Передплата - 98**

## Тільки й світу, що в газеті

Кількість йн передплатувачів з десяток газет та журналів. І щодня, упоравшись із домашніми клопотами, надавав окупери, поринаючи в мандри. Особливо любив читати довгими зимовими вечорами під потіскування дров у печі, встановивши на лаві поруч з дружиною, яка щось тихенько наспівувала, вичинаючи.

Ніби недавно було, а як все змінилось. Старенький чорно-білий «Рекорд» одиою саос — ремонту не підлягає, вже рік, як замкнуло радіо — десь апала опора, обірвалось дром, а леготити на поспішають. Не до того.

Єдиним дромом, від якого дізнається про все, що діється в світі, залишилася газета. Як на сутиню, в щомісяця відраив старенький від скромної пенсії якусь копія, щоб передплатити улюблене видання — «Голос України». Не розуміє баба — бурчить, краше 6, мовляв, для онуки приберіг, як навідається в гості... А він без «Голосу»... на можа. Бо це для нього вікно і в Європу, і в світ, і в Всесвіт...

(Початок на 1-й стор.)

Відбулося те, що мало відбутися

Як відомо, 5 грудня Центревборчком зареєстрував список кандидатів у народні депутати від полі-

заренку постанову про реєстрацію списку. На церемонії були присутні представники обласних парторганізацій «Громада», які зібрали по 100 тисяч і більше підписів. «У жорсткій опозиції ми знаходимо сили для активізації нівшої роботи, — сказав Павло Лазаренко. — Зрештою, відбулося те, що мало відбутися. Ліній «Громада» зареєстровано присутніх, що дає їм

### Час затверджувати бюджети

0-0000

Рада регіонів при Президентіві України прийняла рішення щодо шефської допомоги Військово-морським силам України.

---

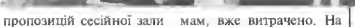
### Ранкове і денне засідання 9 грудня

День уряду 9 грудня

\_\_\_\_\_

Цього року смертність, за словами А. Сердюка, перевищити народжуваність удвічі. При цьому міністр запевняє, що збереження охорони здоров'я як цілісної системи — це головний принцип, який покладено в основу реформування галузі. Міністру повірили і посліпівчували, адже асигнування охорони здоров'я з бюджету не перевищують 3,2 відсотка від рівня ВВП. У деяких лікарнях, за його словами, немає жодного скальпеля, оперують ле-

---



позначення, міністра фінансів України Гіора Міткова про використання Резервного фонду, на думку багатьох депутатів, була переобіжена цифрами, доповідним матеріалом не було надано чітких даних. Як бачимо, І. Мітковим спирався на довідку про виконання більш як 30 постанов уряду, що її депутати одержали у вигляді роз'яснень. Але чому не надати доповідь міністра можна було вважати стислим коментарем до неї. Отже, уряд не кидав грошей на вітер, бо чимало заходів залишилися не профінансованими. Як же грошей у Резервному фонді, за словами І. Міткова, вже немає. Виділені у серпні 200 мільйонів гривень для того, щоб успішно протистояти

Віктор ТЕРЕН.  
Фото Сергія

(Початок на 1-й стор.).  
 На ... ..

Парламент формування с

---

рішень. Зокрема, детально зупинився на проблемі місцевого самоврядування у Кисві, а також відносин виконавчої та судової

PO BOX 13824

---

Голова Верховної Ради відповів також на ряд запитань учасників семінару — редакторів обласних газет, співзасновниками яких є місцеві ради.

В. К.  
Фото Олександра  
КЛИМЕНКА.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

Що стосується видаткової частини бюджету, то обурюють мізерні

A. 6.4.5B.13

TO KOC 13

\_\_\_\_\_

Відповідаючи на запитання журналістів, Олександр Ткаченко торкнувся й інших проблем парламентського життя. Зокрема, коментуючи подання в. о. Генерального прокурора Олега Литвака про припинення до відповідальності народного депутата України Юлії Тимошенко, він сказав, що за چنینм законодавством виконувач обов'язків генпрокурора не має права цього робити. За його словами, днями парламент розгляне законопроект, який обмежить строки перебування виконувачів обов'язків на посаді 60 днів.

Ганна РОМАНЦОВА.



## Покінчили із секретністю і запросили журналістів

Незвичним було засідання кавової комісії Управління внутрішніх справ МВС України в Херсонській області, на якій розглядали персональні справи, пов'язані з підпідписанням на посаду, звільненням з роботи працівників міліції, наданням їм чергових звань. Щоб покінчити із секретністю, розв'язати широкий громадський прір справжню обличчя правосорів, на засідання було запрошено журналістів.

Постілені вимоги до виконання міліціонерами службових обов'язків, складна криміногенна обстановка потребують нових підходів у кавровій роботі. За словами заступника начальника управління Миколи Курка, з початку нинішнього року з органів внутрішніх справ звільнено понад 930 працівників, з них 28 — за службову невідповідність, 87 — за порушення дисципліни і законності, 42 — за дискредитацію звання працівника міліції.

Управління швидко реагує на громадську думку, прагне оперативно розслідувати скоєні злочини. Так, оперативно було затримано винуватців нападів на пам'ятники героям війни у парку Слави в Херсоні, швидко реакцію відповідних служб одержала негідна поведінка двох міліціонерів, котрі побили громадянина В'єтнам в турботі, чимало інших порушень.

Як зазначили члени комісії, нині уяву каврових прикуто й до тих працівників міліції, котрі на службі неініціативні, не дбають про своє професійне зростання.

Поки що показувати хорощіми поканікани херсонська міліція не може. Хоча окремі позиції намітили позитивні зрушення. Не в останню чергу — від критичної оцінки досягнуто.

Іван КАЛИНИЧЕНКО.

Херсонська область.

## Був скарб, zostалися проблеми

Пригадує маршув приказку: краще з розумним забути. Народна мудрість ще раз нагадала про свою непомітність у селі Вишгородок Лановецького району. Тут, на полі мисливської КСД «Бесна», тром мешканцям села трапилося знахідка, яка не йде у руки навіть археологічній професурі. У

дерев'яному гачку салони знайшли половецький срібний монет XVIII століття. Звуть тріє не працюють, звісно, живуть не в статках. Якби офіційно вони здали скарб державі, тобто законних 25 відсотків вартості виставили б п'ятити свій злиднений бюджет. Та захопили все розділили між собою. Не вийшло.

«Два брати хотіли обділити третнього — ачужка». Отож розсварилися. Та так сильно, що аж до райцентру пішов потолок. Тестер митного проблем, вибери́муть мих штрафом від 900 до 2400 гривень або виправними роботами до 1 року.

Михайло ВАСИЛАШКО.

Тернопіль.

## Історія невдалого рекету

Ді співоробитиці Потаповського відділу дорожньої міліції пропашаріка Володимир Лобача та старшини Олександра Лукашенка втрутали заручникам «новина» з автобуса марки «Мерседес» гаманці та сумки.

19 «напашкованих» пасажирів, які прямували з Харкова до Терещини, і не підозрювали, що їх «ведуть». На «мості» в червоному «Жигулі» очікували слухної мити двох нападників разом із власником автомобіля, котри «подорожував» з ними з'являлися на залізничному сидінні. По дорозі на Київ, за Решетилівкою, автобус зривав «санітарну» зупинку, і тут робітники перекрили дорозу. Дав, потроху чиріло (в пресній мазі одні мисливської рушійки, газовий пістолет, ніж та касет), пішли збирати даїну...

На шасті, випаленим сайком цього став воїні зустріч машини, який і повиним про побачені співоробитиці ДАІ. Та наголосили явсно. Але нападники були готові до такої зустрічі: одні з них скотили заручника і приставили до переляканої жінки обріз. Саме тоді міліціонери продемонстрували свій професійний вишкіл. Вони прозрівали із пістолета жінку «Жигулі» та «Мерседеса», тим самим відірвали нападників шлях до відступу і водночас поновили серед них паніку. На мущу потягнув рекетир з обрізом, а лучний постріп парашаріка червез скло автобуса виринув усе. Другого рекетіра після цього скрутили самі пасажирі.

Потапов.

Григорій ГРИНЬ.

## Запитуйте — відповідаємо

### ДОВІДКА — ДОКУМЕНТ ТИМЧАСОВИЙ

Я учасник боєвих дії. Маю довідку, видану військово-матом 1993 року, яка підтверджує мою участь в боєвих діях. Однак адміністрація мого підприємства відмовляє мені в наданні пільг, належних учасникам боєвих дії згідно з Законом України «Про статус ветеранів війни, гарантії їхнього соціального захисту». Чи правильно це?

Козелець.

Чернівецької області.

Микола Цибук.

У даїному разі адміністрація підприємства має законні підстави для відмови в наданні пільг, тому що довідка, яку підтверджує участь у боєвих діях, атратила свою силу згідно з п. 8 постанови Кабінету міністрів України «Про порядок надання пільг, передбачених Законом України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», де сказано, що пільги за довідками даються до виготовлення нових бланків посвідчень ветеранів війни. Особи, на яку поширюється дія зазначеного закону. Нові бланки посвідчень, надійшли до військовокомітету в кінці 1995 — на початку 1996 року, отож усім, хто ще користується довідками та іншими тимчасовими документами, необхідно оформити посвідчення, бо пільги надаються тільки за пред'явленням цього документа.

Володимир Гальченко, юристконсульт.

## Польоти... без льотчиків

У ВПС України є унікальна військова частина: оснащена літаків-розвідників. Піднімаються вони в небо... без льотців. Той і казати, наскільки складна ця техніка. Вітім, проведіть небезпечно на одному з польотів муси засвідчити надійність «безлітних розвідників». Про ціх чачає вчаче розповідас керівник мрес-ценаріу ВПС капітан Анатолій Тобілко.

— Надійність роботи цієї техніки, — каже Анатолій Анатолійович, — перевіряється у точному відношенні проміжок часу. Особливості нинішніх навчань, як на мене, полягає в тому, що відслідковування та обслуговування таких літальних апаратів присутні ішла група молодих офіцерів — випускників Київського інституту ВПС. Як складуть вони свій перший іспит? Ісперну очікували їх теоретичну підготовку. Уваж-

но вивчали стан справ із зберіганням та обслуговуванням техніки. А завершилися навчання, керівництвом яким здійснював полковник Анатолій Третьяков, практичними муси. Слід особливо відзначити чіткі дії офіцерів державної авіаційної науково-випробного центру, котрі здійснювали супровід та пошуково-ригатуральне забезпечення польотів. Заявляю чому всі «безлітні» розвідники «без пригид повер-

### Армія

нулася на землі» і приземлилися у визначеному місці. Загалом ді Олегія Явєська, від яких залежав успіх або невдача польотів, мисли очіснїла на «добре».

До речі, унікальні літальні апарати, з асуюється, авто-тодіють у нас, в Україні. Мисмо їх достатньо. Можливо, навіть наліпму. Зрозуміло, їх обслуговування обходиться недешево. Саме тому одні з високопоставлених офіцерів штабу ВПС виводили думку, чи потрібно нам стільки безлітних літаків-розвідників?

Віктор СКРИПНИК.

Вінниця.

## Маси вимагають видовищ, міліція — їх заборони

### Проблема

За даїними спостереженнями Головного управління адміністрації міліції, кінці осені — початок зимы — «наисприятливий» час для вуличних хуліганств. Помічено, що в гурлі на вулицях відбувається в 2,5 рази більше правопорушень, ніж, скажімо, в червні. Чи то позначаються погодні умови, чи то «ті, хто в нас часом чесні як не хоч», жесуть свій «підлиз» з правопорушень.

Як повідомив заступник міністра МВС України, генерал-лейтенант міліції Валерій Чернішук, в 10 мислївх вулицях Києва упорядковані охорони громадського порядку зафіксували 15 мислївх правопорушень на вулицях населених пунктів України. Виходить, що хочемо другий дорослий громадянин країни боїд раз на рік поводитися не належним чином...

У багатьох спільнотам розмови про мєфіро, корупцію, рекет, зростання злочинності асоціюються не з високими кабінетами, політкою і професональними клієрами, а з різною темною вулицю або провулком біля будинку. На жаль, цієї зміни Миснерного обіце багатьом мешканцям України холїння навітомашки. Вітім, зустріч темною дорозою до власного під'їзду з доробіт чужим охоронцем порядку Міністерство внутрішніх справ вам також не гарантує. І хоча нині на вулицях країни червез близько 21 тисячі міліціонерів підтримують патрульно-постову службу, цієї кількості охоронців вистачає не вистачає. Порівняйте: якщо в більшості записків держав на одного поліцейського припадає від 300 до 700 громадян, то в Україні на одного патрульного — 2,2 тисячі чоловік.

З часів стародавньої Римської імперії мало що змінилося в свідомості нас у плані культурних розгарт. Як і я

рніше, вимагає «хліба і видовищ». Останніми роками активізувалося культурне життя великих міст України. Проте масові заходи на відкритті майданчиків, що так заселять народ, приносять чимало клопоту охоронцям громадського порядку.

Вони скажуться на молоді, яка, на жаль, вибирає не тільки іспеті... Це дає їм сьогодні провалюють більшість акцій, концертів, шоу. Але культурні поведінки підстаючого покоління залишається не на висоті. Так, пач проведення студентського балу в київському Палаці спорту студенти в радському екстазі били шибівки. А зі Снівочного поля в День молоді війська допомога відвозила пацієнтів до травматологічних пунктів — у своє «професійне» свято дехто з представників цієї військової категорії вирішили покосити порослих пляшки на голови росичників, які збиралися відпочити. У результаті пляшкорового бомбардування одні з глядачів було доставлено до відділення нейрохірургії з тяжкими травмами черепа. Частини організму починають вести детальні перерозвори про охорону залучу за годину — від до його початку. За цієї час нелегко підготуватися до виконання своїх обов'язків, тим паче коли йдеться про відкриття майданчиків з 25-мислївх вулиць.

На думку начальника охорони громадського порядку в Києві підполковника Олександра Чернішова, міліція не може відгородити тремати тремати заборони проведення масових молодіжних заходів на столичному Снівочному полі. З цієї пропозиції ще раз звертається до київської адміністрації, яку поки що чіткої відповісті не отримали.

Ольга ВАУЛІНА.

## Бензин як приправа до пристрасті

Кохання, як і мистецтво, потребує жертв. Ще одне свідчення цього — випадок у селі Дерманів на Рівненщині. До подружжя Миколи й Галини заїгав на вогник сідат Тарас Галубура. Усі трок, мислївх солідний від, без зайвих розмов узялися за шпильку. Господар дівчача бива за добакю, потім вийшов шось зробити по господарству. Та коли повернувся до хати, побачив сусіда і свою жінку... у ліжку.

Микола скотив пляшкю з бензином, облив ним обидва і кинув запалений сірник. Полум'я охопило коханців за мить. Ревнивець заляканий і почав ритувати нещасних. Першим витяг на ліп сусіда, намаювався збити полум'я сірником. Галина допомогла вже не потребувала. У реанімаційному відділенні помер і сідат Тарас...

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівненська область.

# ПРИЙШОВ. ВИСТУПИВ. ПЕРЕМІГ

**Ще в середині минулого тижня депутати Державної Думи Росії наголошували запровадити президента Бориса Єльцина запитати до парламенту, щоб вони розвинули закон, за якого не має бути одностороннього рішення скоротити майже на третину кількість ядерних озброєнь та як це вийде по це не в Росії, а в Швейцарії.**

Та коли Борис Єльцин приїхав-таки до Держдуми, для депутатів це стало несподіванкою. І що цікаво, президент з'явився не для того, аби давати пояснення, а щоб нагадати законодавцям про їх безініціативний обов'язок — ухвалення бюджету на наступний рік.

Держдумі так розбулилися, що не тільки не дорікали президенту за його стокодоларську зарплату,

але 239 голосами проти 137-ми проголосували за постанову про прийняття проекту бюджету за основу, а потім ухвалили його в першому читанні.

Дивувати справді було з чого. Борис Єльцин не частий гість у Держдуму, а якщо бачити точним, то перед депутатами цього скликалися він узагалі виступив окремо. Значно частіше з трибуни Держдуми доводилося виступати прем'єр-міністру Віктору Черномірину. Можливо, саме тому останнім часом його промови не справляють особливого враження на депутатів. Ось і того дня Віктор Черномірін, котрий також звернувся до депутатів, не міг зрівнятися з Лемосом: складався враження, що прем'єр просто стоїмився від частих спілкувань з законодавцями. А що напередодні

фракція «Яблоко» в черговий раз виступила з ідеєю поставити в порядку денний сесії питання про недопору урядов, то були всі підстави очікувати і цього разу роботу над бюджетом розпочато не буде.

І тут з'явився президент і закликав: «Нині бюджет очікують у кожному місті, в кожній школі, в кожній сім'ї, від нього залежить усе в країні. Тому я прошу не затримуватися, а проголосувати за бюджет».

Депутати саме це й зробили. На думку заступника керівника президентської адміністрації Олександра Лившиця, головну роль у прийнятті проекту бюджету відіграв авторитет президента. Проте с і інша думка: подейкують, що Борис Єльцин, у свою чергу, пообіцяв депутатам зробити деякі поступки. Як саме, стане зрозуміло найближчим часом.

Наталя ФІЛПЧУК.

## Хроніка. Факти. Події

### • Брюссель Переговори — не раніше весни

Переговори з першою вісткою країн-кандидатів до Європейського союзу почнуться не раніше кінця наступного року, а прийом до ЄС перших новачків очікують не раніше 2003 року. У лютому чи березні передбачено скликати Установу європейського конвенції з метою участі країн-членів ЄС, ухвалити 11 кандидатів, а також Туреччині. З такою формулою погодилися Рада ЄС на рівні міністрів закордонних справ, що засідала в Брюсселі. Остаточне рішення про ухвалення нових держав та урядів у Люксембурзі 12—13 грудня.

### • Гаага Потрібен міжнародний кримінальний суд

На підтримку створення постійного міжнародного кримінального суду для розслідування справ, пов'язаних з військовими злочинами та іншими серйозними порушеннями міжнародного права, висловився прокурор Міжнародних кримінальних трибуналів для колишньої Югославії та для Руанди Луїза Арбур (Канада). Однак, однак, що створення цього кримінального органу ООН має сенс лише в тому разі, якщо він отримає достатні повноваження та засоби для здійснення своєї діяльності.

### • Маніла Дорогу спадкоємцю

Президент Філіппін Фідел Рамос заявив про підтримку спікеру палати представників конгресу Хосе де Бенесі на роль кандидата в президенти на виборах у травні наступного року. Хосе де Бенесі вважають «політичним спадкоємцем» президента. Він керував передвиборчою кампанією Фідела Рамоса в 1992 році, стояв за формуванням у конгресі багатопартійної коаліції, що забезпечила прийняття законів, сімнадцяти, зокрема, на економічну реформу.

### • Делі Клінтон, ти не правий

Індійські МЗС заявили про свою незгоду із заявою президента США про свою перемогу в Індії. Вони висловили стурбованість насильством на етнічному і расовому підґрунті в різних частинах світу, зокрема в Індії. «Індія — демократична держава, де не існує причин для виникнення етнічних і расових конфліктів. Соціальна напруга, що іноді виникає в країні, ніяк не пов'язана з цими факторами».

### • Нью-Йорк Ірак знову не згоден

Одержавши інструкції Раді Безпечки ООН, голова Міжнародної комісії з розслідування Іраку Річард Батлер 12 грудня відправився до Багдада. Там він має намір зустрітись з вице-прем'єром Тарком Азізом з метою налагодити ефективне співробітництво іракської влади з членами комісії, які спостерігають за ліквідацією зброї масового ураження Іраку. Однак з важких завдань, які треба буде розв'язати Батлеру, — допуск експертів на так звані «чутливі» об'єкти, проти чого заперечує Багдад. У нещодавній візиті Іраку Таха Ісмаїл Рамадан заявив, що «німому Батлеру про допуск експертів на президентиальні об'єкти буде відмовлено».

За повідомленнями кореспондентів «Група» та зарубіжних агентств.

# Естонський брент підходив до порівнялів ЄС

## 2. У кожного — свої проблеми...

**КАЖУТЬ, найкращий спосіб полегшити людську планету — кинути її в воду без будь-яких рятівних засобів. Схоже, саме так, без вагів і стрібишків у бурхливому морі ринкової економіки, навчилися плавати Естонія: жорсткі радикальні закони було ухвалено опортуністично і задекларовано в державі. І тепер вони мають 16 відсотків зростання промислового виробництва, 7—8 — валового національного продукту, 10 відсотків безробіття й 11 — річної інфляції, середня зарплата 3463 крони (1 гривня становить близько 8 крон), майже завершено приватизацію.**

Звичайно, є в Естонії свої проблеми, але... іам би їхні проблеми. Наприклад, спад сільськогосподарського виробництва — змішаний для нас 2 відсотки на рік. Ні, буряки шлі снігом тут не лежать (адже землеробство, вона має господаря); головне, що турбує і фермерів, і особливо, володарів молокопереробної промисловості — нестача молока. Це справді відчутно, адже один із важливих пунктів естонського експорту — молокопродукти. Але, схоже, проблему було розв'язано: у бюджеті на наступний рік передбачено 90 мільйонів крон на державні дотації фермерам. Іншаке кажуть, відтепер кожна корова, що златна давати 4,5 тисячі літрів молока на рік, отримуватиме по 100 крон шовіміації.

Інший незараді, казали нам естонські урядовці, не розрив між Талліном та регіонами — провінції промисловість розвивається надто кволю. Але й тут сквалено відповіли: закон провінційні підприємства звільняють від сплати податку з прибутку за умови, що ці пропін існують у вигляді підприємств. Державні вирішили, нехай спочатку підприємства змінять самі, а вже потім буде зміцнювати бюджет. Запам'ятай, українські бізнесмени! З другого боку, держава тут не захищає власного виробника митними методами: кордонні митники для вільного імпорту. Отож хочеш бути конкурентоспроможним — думай, як це зробити. І вони думають: полиці естонських магазинів завантажені естонськими продуктами і промисловими товарами, а приблизно 60 відсотків естонського експорту припадає на розвинені західні країни.

Утім, естонські урядовці нудують: не дають і в руках нікого не носять. Зокрема, підвищення зарплати вимагають учителі, які провели нещодавно поперед-

жувальні страйки. Нині вони отримують 2073 крони, а хочуть підвищення на 25 відсотків. Учителів підтримує парламентська опозиція. Уряд мовчав, підвищити вчительську платню максимум на 17 відсотків, іншаке треба «перелопатити» весь бюджет. Пішли навіть чутки про можливу відставку прем'єра. Та це, зв'язати, нікого в Естонії не лякає: зміна уряду не призведе до зміни курсу, а курс обрано правильний.

Справді, багато чого змінювало в сьогоднішній Естонії. Наприклад, — як змінилася політика урядовців, мерів міст та старост повітів. У переважній більшості це — люди від 30 до 40. Так, саме молодь була і рушійною силою естонських реформ. Ну в якій же пострадянській державі міністром економіки чи оборони може бути людина 28—30 років? Можна не сумніватися: савка курсу державного апарату — не одна з причин нинішнього успіху Естонії. Та молодь робить політику й лише в державних установах. Наприклад, середній вік журналістів найбільшої естонської газети «Postimees» («Постар» ) 24 роки! До речі, преса там повністю приватна, друкується як уловою фінансовою папері, а провідні газети виходять 6—7 разів на тиждень.

Анатолій МАРЧИНОВСЬКИЙ.  
(Латві була)



На підйомі між Талліном та Парну стоїть ось цей пам'ятник радянському рублю: за кілька днів до грошової реформи 1992 року його поставили місцеві жителі-бізнесмени.

# ПРИЧИНА у відмові двигунів. А в чому причина їх відмови?

(Початок на 1-й стор.)

Згідно з даними, одержаними з двох «чорних ящиків», зафіксовано неполадки і в роботі привідних двигунів літаків, повідомляє «Інтерфакс-Україна». Але для експертів було доставлено 3 «чорні ящики» з літаків Ан-124. Один з них, що зазнав аварії, належав екпінажу за землею, не піддається розшифруванню через пошкодження.

Однак ще до розшифрування ящиків Євген Шолохінський заявив, що «двигуни запорізького заводу «Мотор-Січ» є слабким місцем «Русланів».

На прохання кореспондента ДІНАУ-Україном ситуацію прокоментував генеральний директор акціонерного товариства «Мотор-Січ» В'ячеслав Богуслаєв.

— Двигун — це складний ме-

ханізм, чітка робота якого залежить не лише від заводу-виробника, але й від тих, хто його нітак поєднує. У тій інформації, що прозвучала по телебаченню, єдиним, що відповідало дійсності, було повідомлення про відмову двох двигунів. До речі, з приводу відмови трьох і навіть чотирьох двигунів. Із цього випливає, що сталося загальне їх відключення. Отож, шок, стався трагічний з системною зацією цих двигунів. І тут уже з кількох версій, над якими працює компетентна комісія.

В інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» генеральний конструктор Київського авіаційного науково-технічного комплексу імені Антонова Петро Балабуєв сказав: «Я припускаю — двигуни були в аварійному стані. Однак, якщо брати до уваги, що кожний із

чотирьох двигунів працює на борту автономно, з своїм поставачем, електрообладнанням і управлінням, то причиною їхньої зупинки став якийсь додатковий фактор, але не їхня технічна несправність чи ненадійність».

Фактично ж «Мотор-Січ» і Запорізького машинобудівного конструкторського бюро «Прогрес» беруть участь у розслідуванні причин аварії літаків Ан-124 «Руслан» до літака Ан-124 «Руслан» в Іркутську. Офіційних претензій до двигунів літаків Ан-124 «Руслан», вироблених «Мотор-Січ», поки ніхто не висунув. Що чи стоїть за нападками на українські двигуни, покаже час. Світ ринкової відносин жорсткий, але жорсткість не має перетворюватися на свавіль, заміняє на людськему горі.

## Володимир СТРОЙ, «Голос України» (із Риги) Або знову до в'язниці, або в Сейм

Неочікуваний поворот стався в історії звільнення з-за грат колишнього партійного боса Латвії Ада Рубікса, за якого газета вже писала.

Міністр юстиції Дінтарс Рашчанс ухвалив порушення у діях суду, який виніс ухвалу з-під арешту компартійного діяча. Заступника голови суду усунуто з посади. Прокуратура розглядає можливість оскаржити рішення про звільнення «політв'язня номер один», як називають товариша Рубікса.

Потім відбулися тієї, коли до в'язниці в Латвії замешалося менше року Рубікс, до речі, намагався повернутися до участі. Колишній лідер латвійських комуністів вже взяв участь у прес-конференції фракції соціалістів. Цікаво, що який захід мав відбуватися в стінах парламенту, однак Рубікс до Сейму не потрапив. Не дивно, оскільки ніх, тоді ще в'язень, був обраний депутатом парламенту минулого скликання.

Тоді Рубіксу і його прибічникам доводилося ретитуватися. Однак не виключено, що партбос незадовго повернується до Сейму, але вже в новій якості — депутата. У Ризі жарують, що привацькому, хоч і бродить Європою, але постійно прописаний у Латвії.



(Початок на 1-й стор.).

ГОЛОС УКРАЇНИ

# Телевизор Дзю – Любимец Всей Семьи



## DAEWOO

Покупая телевизор "ДЗУ" до 26 декабря 1997 г., Вы становитесь участником лотереи "Супер Дом Плюс"

За справками и дополнительной информацией обращаться в представительство "ДЗУ Электроникс" в Киеве по тел.: 264 80 51, 264 80 52, 264 80 53, в Одессе по тел.: (0482) 32 14 23, (0482) 32 80 82, в Донецке по тел.: (0622) 91 68 10, (0622) 91 68 01, (0622) 35 42 10.

Дилеры "ДЗУ Электроникс", участвующие в лотерее "Супер Дом Плюс": Киев: "New Wind" 220 70 82, 515 20 98, 412 57 80, "Шар" 224 09 87, "Фокстрот" 213 88 65, "Орион" 211 41 80, "Амвиг" 213 41 41, "ДЗУ Меридиан" 242 91 82, "Глокомаркет" – "Датский Мир", ул. Малышко, 3, 3-й этаж, "VIOCEC" 220 78 66, СП "УТЖ" 220 98 85, 220 15 10, "Хрусталь" 225 03 79, "Бударис" 227 74 52, "Березинки" 550 31 18, "Господарка" 559 73 72, "Зимний Сад" 244 96 89, "Дивест" 440 44 88, "Босонорг" 563 06 68, "Тукто ИАН Украина" 444 24 12, "Тинус" 216 99 20, "ТИТО" 229 80 95, "Хартсон" 294 44 71, "Энфорд" 430 76 38, "Домостроения" 227 21 65, "Украинисташ" 220 72 51, "Ури и К" 296 95 05, "Университетские" 418 05 02, "1001" 263 53 87, Билет Червоны "Атлант Плюс" (04463) 60 025, Львов: "Карпати" (0322) 75 77 07, "Корус" (0322) 64 59 08, Ивано-Франковск: "Зірка" (03422) 48 357, АМР-Зона (03422) 31 160, Днепропетровск: "Рейнфолд" (0562) 41 21 88, "Прометейс-Лес" (0562) 46 40 45, Харьков: "Электрон ТВ" (0572) 30 78 17, СФ "ИНЭК" (0572) 12 23 86, "МАКО" (0572) 40 90 03, Керсно: "Дисней Плюс" (05522) 24 01 52, Луганск: "Элла" (0642) 31 21 01, Донецк: "ДБ" (0622) 37 80 96, Черкасов: "Солгид" (04822) 44 307, Хмельницкий: "Констант" (0382) 72 09 24, Севастополь: "Алекс" (0692) 52 17 50, Ровно: "Альфино Вест" (0862) 26 05 26, Винница: "АД" "Альфино" (0432) 46 96 82, ДП "Уник-В" (0432) 43 57 90, "VIOCEC" (0432) 32 70 89, Кировоград: "ЧП" "Савченко" (0522) 22 28 42, Ужгород: "Ровина" (03122) 12 227, Луцк: "Альби" (03322) 23 916, Киевченту: ДП "Уник-Кремень" (05366) 51 121, Пинск: "БСБ" (03366) 23 078.

## ДЕНЕГ НЕУЖЕ ВСЕМ



## КРЕДИТЫ для любых целей



Акционерный коммерческий банк  
"ПРАВЭКС-БАНК"

ГЛАВНЫЙ ОФИС: (044) 573 92 83, 261 62 85, 578 92 78  
СТАРОКОНСТАНТИН (044) 224 05 30, 226 50 91, 224 90 21  
МОСКОВСКИЙ (044) 264 74 50, 264 95 05, 267 83 78  
МИНСКИЙ (044) 432 79 58, 432 86 91, 432 79 59  
КНЕВСКИЙ (044) 054 78 48, 554 78 47, 554 78 46  
ЛУКЯНОВСКИЙ (044) 219 34 21, 213 35 84

г. Киев (0432) 38-83-72  
г. Горького (06422) 5-32-42  
г. Днепропетровск (0362) 78-39-54  
г. Донецк (0622) 97-86-66  
г. Запорожье (0612) 34-63-31  
г. Кировоград (0522) 27-98-58  
г. Крайний Рок (0642) 68-98-10  
г. Луганск (0642) 55-16-06



**МАСЛА**  
М10ГК, М10Б2, МВБ, Т22,  
М14Б2, М6-12Г1, SAE15W40,  
ТАП15В, ТАД-17И и др.

**ЛЕБЕДИ**  
Лебединские масла для вашей техники - высокое качество, минимальные цены, доставка по Украине.  
Лебединский нефтемастолозавод.  
Сумская область, г. Лебедин.  
ТЕЛ.: (05445) 5-16-80, 2-34-68, 2-29-73  
ФАКС: (05445) 2-27-16, 2-38-54

## НАСОСЫ

ГЛУБИННЫЕ  
ЭЦВ 4", 5", 6", 8", 10", 12"  
и БИТОВЫЕ  
со скважин

в Буче и по Украине  
(50 моделей, станция управления  
и скважина, опломбировка)

Тел. в Киеве:

(044) 276-25-88

Тел. в Буче:

(04497) 52-4-02

Заслуженный производитель

Черкасов: (0472) 16-09-29

43-74-33 43-41-59

Вольнянский обл. Горохов:

033791-2-28-33

Черновцы: (04622) 2-40-15

Днепропетровская обл.

Желтые Воды:

(05652) 2-46-17

Черновцы: (03722) 2-19-64

Ровно (0362)

26-76-2

"ПРИЯТ"

Арбитражный суд Одесской области возбудил дела по заявлениям Государственной налоговой администрации в Реннском районе Одесской области.

— № 11/264-Б от 23.10.1997 г. о банкротстве ООО «Ралекс-Рени» (272840, г. Рени, ул. Ленина, 118, р/с 000467601 в Реннском отделении АК АПБ «Украина», МФО 328500, код 13884905).

— № 4/229 от 11.11.1997 г. о банкротстве МЧП «Истр» (272840, г. Рени, ул. Комсомольская, 148/15, р/с 468269 в АК ПИБ г. Рени, МФО 328577, код 22511824).

Кредиторам, а также возможным санаторам направлять заявления с инициативными требованиями к должникам в месячный срок с момента опубликования по адресу: 270032, г. Одесса, пр-т Шевченко, 4, Арбитражный суд Одесской области.

## Міжнародний фонд "Відродження"

оголошує конкурс на заміщення посад редактора відділу зовнішніх зв'язків та інформації

Зацікавлені особи мають подати до фонду автобіографію та дві рекомендації.

Матеріали надсилають до 10 січня 1998 р. на адресу:

254053, м. Київ, вул. Артема, 46,  
тел. 216-24-74, 216-25-96, факс 216-76-29  
Адрияні Стех

## Загальні вимоги до кандидатів:

- \* вища освіта (бажано філологічна);
- \* бездоганне знання української мови;
- \* вміння творчо працювати з текстом;
- \* володіння комп'ютером (Word, Page Maker);
- \* багатий досвід видавничої діяльності;
- \* організаційні здібності;
- \* володіння англійською мовою;
- \* ініціативність, комунікабельність, вміння працювати у команді.

Арбитражним судом Львівської області (м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушено справу № 2/747 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Літа» (Львівська обл., Дорогомильський р-н, с. Старий Кротинів).

Письмові звернення щодо майнових вимог та умов санації необхідно подати до арбітражного суду не пізніше одного місяця з дня опублікування оголошення.

ТОВ «Лісис», зареєстроване Шевченківською районною державною адміністрацією м. Києва за № 21526485, повідомляє про свою ліквідацію.  
Претензії приймаються за адресою: м. Київ, вул. Давидівська, 36.

## ● Рівне

## Реактора ще не вкрали

Реактора на Рівненській АЕС ще не вкрали, але, мабуть, до того їй. У Володимирському районі, де знаходиться станція, несвідомі попули два датчики системи радіаційного моніторингу Тамма-1. За допомогою цих приладів здійснюється контроль викидів АЕС у 30-кілометровій зоні. «Штучки» дорогі — майже 10 тисяч гривень кожна. Але що з ними робитимуть зловмисники, коли прилади для чогось іншого використовувати не можна? Чеховський герой, відомо, гайку від зайничого полотна застосовував як гроно, а тут...

## ● Донецько

## Нашому вугіллю — нашу техніку

Нова лаво потужністю 2000 тонн палива на добу стала до ладу на шахті імені Сталіна державної холдингової компанії «Секція вугілля». Її оснащено найновітнішою вітчизняним видобувним комплексом: досі аналогічну техніку використовували лише шахти імені Засядка та «Краснокопальська». І хоча ціна потужного обладнання чимала — 10 мільйонів гривень, витрати окупляться значним збільшенням видобутку коксівного палива.

## ● Чернівець

## Є перші вантажівки!

Перші вантажні автомобілі ГАЗ-3307 випущено на заводі «Чернівецькодеталь». Їх складено з комплектуючих власного виробництва та віомого Горьківського автозаводу. До кінця лютого плановано виготовити 500 вантажівок.

## Чи відбудуться вибори кримського парламенту вчасно?

— Терміни проведення виборів до Верховної Ради Криму визначитимуть лише кримські депутати та пленарному засіданні цієї місцевої парламенту, — так вважає голова ВР автономії Криму Анатолій Грищенко. Щоб вибори в Криму відбулися, необхідно знати, яку виборчу систему буде передбачено в законі про вибори кримських депутатів, а також чи буде у ньому враховано права депортованих, переконаний голова кримського парламенту. Водночас він заявив, що Верховна Рада України мусить спершу ухвалити рішення не затверджати 22 статті Конституції автономії та лише після цього розводити законопроекти. «Про Вибори Рада Автономії Республіки Крим» і «Про вибори депутатів ВР АРК». На думку місцевих спостерігачів, така процедура може витягнути ухвалення виборчого закону для Криму, що постанова про загрозу проведення виборів до місцевого парламенту разом з виборками до ВР України.

## Про вічне і земне



## За вовчими законами живемо, панове

Не будеш утискати наймита, убогого і неможливо... Того ж бня даси йому зарплату, і не заїде над його незалученою совце, бо вбодити їй, і до їй не дия дуа його. І не буде їм клукати на тебе до Господа, і не буде зрізка на тобі.

П'ята книга Мойсея: Повторення Заповіту, XXIV, 14—15.

Заробітна плата (нарахована) за жовтень минулого року в сільському господарстві становила 105 грн, що більш ніж у півтора рази перевищує оплату праці в цілому по народному господарству. Заробованість за 9 місяців сягнула 1 млрд. 127 млн. грн. З урахуван-

ням минулорічної (151,4 млн. грн.) борги перед селянами перевищили 1 млрд. 278 млн. грн. У виплаті зарплати збільшується питома вага натуральної оплати. З різними розплати праці в цілому по народному господарству отримали продукцію.

Галина КВІТКА.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО. Редактори: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, С. СУДЯД (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

Телефони: для довідок — 441-88-23; телефон факсу — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44. У редакцію не повертаємо. У листуванні з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —

Верховна Рада України.  
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1994 року.

## Такий собі шкідничок

Втрати

Дбайливого керівника бурякопосівного підприємства не нависли шкідники, які орудують на солов'ячих гектарах, зокорили корінь, відомо. Але у довідковому іх переліку за кількістю змарнованого перше місце посідає не кінтий вітчизняний догоспоєник, як може подумати дехто. Є ворог небезпечніший — «іноземець». Якщо вкрити інформації, люб'язно надані Національною асоціацією цукровиків, збитки від експансії насіння буряків закордонної селекції перевищують 75 мільйонів доларів на рік, а вітчизняний дохід через відсутність ввізного мита на «інтервент» недоотримують по 18—20 мільйонів доларів.

Через відсутність митних перепон импорт «заморського дола» нишівного дола збільшився і після порівняння з 1996-м і «гість» проростає на

20% загальних площ фабричних посівів. Керівник бурякопосівного підприємства, «підприємств» багатоблизовою рекламою з буряківських сортів, за ціною не стоїть — тролей витрат у 3—4 рази більше, ніж коштують аналогічні вітчизняні. Загалом минулого року аграрники додатково розширилися на 16 мільйонів доларів. Якщо вони від того «зиск» мали — уявити не важко, коли знати, що в більшості підприємств, де закладали «инострані» у прагненні підвищити врожайність, досіди багатого ефекту не надалися. Як стверджують експерти, через сильне поширення рослин хворобами (30—90%), особливо нішівного долового року, впадо врожайності корисноплодів, знизилася цукристість.

Найхворобливішими виявилися «гости» шкел-

ської та німецької селекції на Хмельницькому та у Старосиньківському районі під них відвели 1800 гектарів (46% площ). З поєдиною «підприємств» різного роду морозів — 60—80 градусів. Натомість у господарствах, де робили ставки на вітчизняний селекційний матеріал, пошкодження у 3—5 рази менше.

Заховаючи на таку невтішну інформацію, Національна асоціація цукровиків звернулася до Верховної Ради та адміністрації Президента з низкою пропозицій. Серед них — створення єдиного координаційного центру селекційно-наслідкового процесу в буряківництві, введення певних обмежень на импорт посівного матеріалу цукристих, заборона імпорту «солов'ячого» насіння іноземної селекції без ліцензії.

У високих кабінетах поки що тихо...

Іван ЛАЙПОК.

## Врожай-97

## А дев'ять відсотків закутуються в сніги

За станом на 3 грудня кукурудзу на зерно зібрано з площі в 1120,8 тис. га, що становить 91% від запланованого.

Закрили зерно господарств Кірово, Волинської, Закарпатської, Івано-Франківської, Львівської, Рівненської, Тернопільської, Хмельницької та Чернівецької областей. Найбільший урожай зерна отримали в областях: Одеській — 439,2 тис. тонн, Дніпропетровській — 336,0 тис. тонн, Черкаській — 325,0 тис. тонн. Зарезано зібрано 3,816 млн. тонн за середньої урожайності 24,1 центнера гектара, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Р. С. Усє-таки цікаво, що очікує 9% «кукурудзяної» площі, яка залишилася? Або комбайн на полі вже не вижнеши: зима вступила в свої права.

## Присмигний винятковий

На жаль, нині не часто почути, що десь стало до ладу новий виробничий потужності та не й за вітчизняними проектами. Отож пуск ліній з проектування гумово-тросових кабелів на ремонтно-механічному заводі виробничого об'єднання «Кривбассталь» став присмигним винятком. Нині більше, ніж вперше в Україні налагоджено випуск такої продукції. Тут застосовують новітні технології однієї нової ліній, створені власними конструкторами, інженерами та робітниками, котрі вперше в державі виготовляють гумово-тросові конструкторські. Обидва види продукції мають потрібні наші промисловості, а за якісними показниками вони навіть перевершують аналогічні імпорту.

## 3 листа

## Останню світлину знімають

Шановний пане Кучмо! Пилу Вам не відієробства — від безсумовності. Допрацювали до ручки, дожилися до злини. Як, як і багатьох інших, узяв землю на себе до того, щоб стати багатим, а щоб виконати самим та допомогти іншим. Вийшло навпаки — ми убожемо і звертаємося по допомогу. Підтримки від держави — жодної. Вона, як погана мати, — народила й покинула. Без порівнянню з колгоспами. Але в КСТ є якась матеріально-технічна база, що створювалася роками. В нас її немає. З цієї причини ми били як половину врожаю втрачено на ланках. Без пільгових кредитів зникне!

Ми будемо нову державу. Викрити в ній долі, яка працює, — неможливо. Я фермер. Землі 12 га. Сім'я із 7 чоловік — дружина, 3 дітей віком від 5 до 11 років. Вільного часу практично немає, постійно працюю. Однак сім'я практично жабракує. Землю отримав 1992 року. Розуміючи, що без техніки не обійтися, взяв кредит (тоді у державі були гроші), купив трактор, плуг, культиватор. У перший рік змінив розрахунок. Потім був неурожай три роки поспіль... Тепер заборугав податковий инспекції, держтехнальору, енергозбуту 600 гривень. Усі ці служби не мають права на грошову допомогу? Навесю кохують пеню. Діти, згідно з законами природи, хочуть їсти, пити, треба якась одягатися.

Щороку неурожайний врожай. Через злини зміг зібрати лише 5,5 га зерном та 1,5 горою. Решта залишилася на виношування. Зібрав 5 тонн пшениці та 6 тонн ярого вівсяно. Прибуток від зібраного врожаю становитиме 750 гривень. З грошей, що без техніки не обійтися, взяв кредит (тоді у державі були гроші), купив трактор, плуг, культиватор. У перший рік змінив розрахунок. Потім був неурожай три роки поспіль... Тепер заборугав податковий инспекції, держтехнальору, енергозбуту 600 гривень. Усі ці служби не мають права на грошову допомогу? Навесю кохують пеню. Діти, згідно з законами природи, хочуть їсти, пити, треба якась одягатися.

Щороку неурожайний врожай. Через злини зміг зібрати лише 5,5 га зерном та 1,5 горою. Решта залишилася на виношування. Зібрав 5 тонн пшениці та 6 тонн ярого вівсяно. Прибуток від зібраного врожаю становитиме 750 гривень. З грошей, що без техніки не обійтися, взяв кредит (тоді у державі були гроші), купив трактор, плуг, культиватор. У перший рік змінив розрахунок. Потім був неурожай три роки поспіль... Тепер заборугав податковий инспекції, держтехнальору, енергозбуту 600 гривень. Усі ці служби не мають права на грошову допомогу? Навесю кохують пеню. Діти, згідно з законами природи, хочуть їсти, пити, треба якась одягатися.

Працюю з ранку до вечора, а кінці з кінцями звести не можу. Трактор лижє на ліній. Голова сіпідати стежить, щоб я ніде не працював, оскільки я фермер. Чи реально мою родину вижити? Якщо є вихід з положення, то який?

Таких, як і я, мільйонів сім, багато, можливо, хтось із них поділиться досвідом виживання. А може, чинитиме підказку?

Олег БАРАЛП.

Мирнопіль Арцизького району Одеської області.

© За зміст та достовірність інформації у редакційних публікаціях відповідальність несе редакція.  
© Редакція не несе відповідальності за зміст публікацій.  
© За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською мовою.  
І російською мовою.  
Віддруковано в Києві.  
Тираж 251851.

Колоніати друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47, пр. Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
3 4 5 6 7 8 9